

EDITURA PARALELA 45



Redactare: Mihaela Pogonici  
Corectură: Ioan Es. Pop  
Tehnoredactare și DTP copertă: Mihail Vlad  
Pregătire de tipar: Marius Badea

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

**OSBORNE, MARY POPE**

**Cursă de care la Olimpiadă** / de Mary Pope Osborne ; il. de Sal Murdocca ; trad. din lb. engleză de Cristina Miron. - Ed. a 2-a. - Pitești : Paralela 45, 2019

ISBN 978-973-47-2970-8

I. Murdocca, Sal (il.)

II. Miron, Cristina (trad.)

821.111

Mary Pope Osborne  
*Magic Tree House #16. Hour of the Olympics*

Text copyright © 1998 by Mary Pope Osborne  
Cover art and illustrations copyright © 1998 by Sal Murdocca

This translation published by arrangement with Random House Children's Books, a division of Penguin Random House LLC. Magic Tree House® is a registered trademark of Mary Pope Osborne, used under license.

Copyright © Editura Paralela 45, 2019  
Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate, iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.

[www.edituraparalela45.ro](http://www.edituraparalela45.ro)

16

# PORTALUL MAGIC

CURSĂ DE CARE LA OLIMPIADĂ

Ediția a II-a



de Mary Pope Osborne

Ilustrații de Sal Murdocca

Traducere din limba engleză de Cristina Miron

**Editura Paralela 45**



## Jack

**PRENUME:** Jack

**VÂRSTA:** 8 ani

**DOMICILIU:** Frog Creek,  
Pennsylvania, SUA

**CARACTERIZARE:** serios și studios, iubește foarte mult cărțile, pe care le citește cu nesăț; asta îl ajută de foarte multe ori să iasă din situații periculoase.



## Annie

**PRENUME:** Annie

**VÂRSTA:** 7 ani

**DOMICILIU:** Frog Creek,  
Pennsylvania, SUA

**CARACTERIZARE:** curioasă și zburdalnică, nu ratează nicio ocazie de a-și atrage fratele în aventuri, fără să-i pese de pericole; comunică foarte bine cu animalele.

# Guprins

Prolog .....	11
1. Ultima misiune .....	15
2. E vreo fată pe aici?.....	22
3. Un mare poet.....	30
4. Interzis fetelor.....	37
5. Templul lui Zeus.....	44
6. Un soldat misterios .....	51
7. Capturată! .....	57
8. Salveaz-o pe Annie!.....	65
9. Un cal înaripat.....	68
10. Stele pe cer .....	77
<i>Alte informații</i> .....	89

### 3

---

## Un mare poet

Copiii se întoarseră. Un bărbat cu o barbă scurtă, albă venea spre ei.

— Bună ziua, spuse el privind-o pe fetița.  
Cine sunteți?

— Dar dumneavoastră? întrebă fetița îndrăzneată.

Omul cu barbă zâmbi:

— Mă numesc Platon.





— Platon? repetă Jack. Numele dumneavoastră îmi sună cunoscut.

— Poate ați auzit de mine. Sunt filosof.

— Ce e un fiso... un filosof? întrebă Annie.

— Un om care iubește înțelepciunea.

— Uau! făcu fetița impresionată.

Asta îl făcu pe Platon să râdă. O privi pe Annie cu blândețe și reluă:

— Ce ciudat să văd o domnișoară plimbându-se atât de curajos prin Olympia! Probabil veniți de departe.

— Noi suntem Jack și Annie, îl lămurii fetița, și venim din Frog Creek, din America. De foarte departe!

Platon păru foarte mirat. Annie șopti la urechea fratelui ei:



— Cred că ar trebui să-i arătăm permisele noastre secrete. Putem să avem încredere într-un om care iubește înțelepciunea, nu?

Jack încuviință. Căută în traistă, scoase cele două permise de Maestru Bibliotecar și i le întinse lui Platon. Literele de aur, M și B, străluceau în lumina soarelui.

— Uimitor! strigă filosoful. N-am mai cunoscut până acum niște Maeștri Bibliotecari atât de tineri! Ce vă aduce în Olympia?

Jack îi arată și hârtia pe care era scris:

ΠΙΓΑΣΟΣ

— Căutăm acest text.

— A, spuse Platon, înțeleg. A fost scris de un poet plin de talent – un prieten bun, de altfel.